

宿泊約款

TERMS AND CONDTIONS FOR ACCOMMODATION CONTRACTS

〈適用範囲〉

- 第1条** 当ホテルが宿泊客との間で締結する宿泊契約及びこれに関する契約は、この約款の定めるところによるものとし、この約款に定めのない事項については、法令又は一般に確立された慣習によるものとし、
2. 当ホテルが、法令及び慣習に反しない範囲で特約に応じたときは、前項の規定にかかわらず、その特約が優先するものとし、

〈宿泊契約の申込み〉

- 第2条** 当ホテルに宿泊契約の申込みをしようとする者は、次の事項を当ホテルに申し出ていただきます。
- (1) 宿泊者氏名
 - (2) 宿泊日
 - (3) 人数及び部屋タイプ
 - (4) 予約者氏名、支払い方法、その他当ホテルが宿泊の可否を判断するために合理的な理由があると認められる事項
2. 宿泊客が、宿泊中に前項第2号の宿泊日を超えて宿泊の継続を申し入れた場合、当ホテルは、その申し出がなされた時点で新たな宿泊契約の申込みがあったものとして処理します。

〈宿泊契約の成立等〉

- 第3条** 宿泊契約は、当ホテルが前条の申込みを承諾したときに成立するものとします。ただし、当ホテルが承諾をしなかったことを証明したときは、この限りではありません。
2. 前項の規定により宿泊契約が成立したときは、宿泊期間(3日を超えるときは3日間)の基本宿泊料を限度として当ホテルが定める申込金を、当ホテルが指定する日までに、お支払いいただきます。
3. 申込金は、まず、宿泊客が最終的に支払うべき宿泊料金に充当し、第6条及び第18条の規定を適用する事態が生じたときは、違約金に次いで賠償金の順序で充当し、残額があれば、第12条の規定による料金の支払いの際に返還します。
4. 第2項の申込金を同項の規定により当ホテルが指定した日までにお支払いいただけない場合は、宿泊契約はその効力を失うものとします。ただし、申込金の支払期日を指定するに当たり、当ホテルがその旨を宿泊客に告知した場合に限り、

〈申込金の支払いを要しないこととする特約〉

- 第4条** 前条第2項の規定にかかわらず、当ホテルは、契約の成立後同項の申込金の支払いを要しないこととする特約に応じることがあります。
2. 宿泊契約の申込みを承諾するに当たり、当ホテルが前条第2項の申込金の支払いを求めなかった場合及び当該申込金の支払期日を指定しなかった場合は、前項の特約に応じたものとして取り扱います。

〈宿泊契約締結の拒否〉

- 第5条** 当ホテルは、次に掲げる場合において、宿泊契約の締結に応じないことがあります。
- (1) 宿泊の申込みが、この約款によらないとき。
 - (2) 満室により客室の余裕がないとき。
 - (3) 宿泊しようとする者が、宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき。
 - (4) 宿泊しようとする者が、感染症法の対象となる感染症であると明らかに認められるとき。
 - (5) 宿泊しようとする者が、次のイからハに該当すると認められるとき。
 - イ 暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律（平成3年法律第77号）第2条第2号に規定する暴力団（以下「暴力団」という。）、同条第2条第6号に規定する暴力団員（以下「暴力団員」という。）、暴力団準構成員又は暴力団関係者その他の反社会的勢力。
 - ロ 暴力団又は暴力団員が事業活動を支配する法人その他の団体であるとき。
 - ハ 法人でその役員の役員のうち暴力団員に該当する者があるもの
 - (6) 宿泊しようとする者が、泥酔者で、他の宿泊客に著しく迷惑を及ぼすと認められたとき。又は宿泊客が他の宿泊客に著しく迷惑を及ぼす言動をしたとき。
 - (7) 宿泊しようとする者が、当ホテルの施設若しくは従業員に対し、暴力的行為若しくは強圧的な要求を行い、或いは、合理的範囲を超える負担を要求したとき、又は、かつて同様な行為を行ったと認められるとき。
 - (8) 天災、施設の故障、その他やむを得ない事由により宿泊させることができないとき。
 - (9) 大阪府旅館業法施行条例第6条の規定する場合に該当するとき。
 - (10) その他、宿泊しようとする者が、当ホテルの定める利用規則に従わな

〈宿泊客の契約解除権〉

- 第6条** 宿泊客は、当ホテルに申し出て、宿泊契約を解除することができます。
2. 当ホテルは、宿泊客がその責めに帰すべき事由により宿泊契約の全部又は一部を解除した場合（第3条第2項の規定により当ホテルが申込金の支払期日を指定してその支払いを求めた場合であって、その支払いより前に宿泊客が宿泊契約を解除したときを除きます。）は、別表第2に掲げるところにより、違約金を申し受けます。ただし、当ホテルが第4条第1項の特約に応じた場合にあっては、その特約に応じるに当たって、宿泊客が宿泊契約を解除したときの違約金支払義務について、当ホテルが宿泊客に告知したときに限ります。
3. 当ホテルは、宿泊客が連絡をしないで宿泊日当日の午後10時（あらかじめ到着予定時刻が明示されている場合は、その時刻を2時間経過した時刻）になっても到着しないときは、その宿泊契約は宿泊客により解除されたものとみなし処理することがあります。
4. 解除されたものとみなした場合において、宿泊客がその連絡をしないで到着しなかったことが、列車、航空機等、公共の運輸機関の不着または遅延、その他宿泊客の責に帰さない理由によるものであることが証明されたときは、違約金はいただきません。

〈Scope of Application〉

Article 1

1. Accommodation Contracts and related agreements to be entered into between the Hotel and the Guest to be accommodated shall be subject to these Terms and Conditions. Any particulars not provided for herein shall be governed by relevant laws and regulations and/or generally accepted practices.
2. In the case when the Hotel has entered into a special contract with the Guest insofar as such special contract does not violate laws and regulations and/or generally accepted practices, notwithstanding the preceding Paragraph, the special contract shall take precedence over the provisions of these Terms and Conditions.

〈Application for Accommodation Contracts〉

Article 2

1. A Guest who intends to make an application for an Accommodation Contract with the Hotel shall notify the Hotel of the following particulars:
- (1) Name(s) of the Guest(s);
 - (2) Date(s) of accommodation;
 - (3) Number of the Guest(s) and room type(s); and
 - (4) Name of the person who made the reservation(s), method of payment, and other matters deemed reasonable for the Hotel to judge whether to accept the Guest(s).
2. In the case when the Guest requests, during the Guest's stay, extension of the accommodation beyond the date in Subparagraph (2) of the preceding Paragraph, it shall be regarded as an application for a new Accommodation Contract at the time such request is made.

〈Conclusion of Accommodation Contracts, etc.〉

Article 3

1. An Accommodation Contract shall be deemed to have been concluded when the Hotel has duly accepted the application as stipulated in the preceding Article. However, the same shall not apply where it has been proved that the Hotel has not accepted the application.
2. When an Accommodation Contract has been concluded in accordance with the provisions of the preceding Paragraph, the Guest is requested to pay an accommodation deposit fixed by the Hotel within the limits of Basic Accommodation Charges covering the Guest's entire period of stay (or 3 days, when the period of stay exceeds 3 days) by the date specified by the Hotel.
3. The deposit shall be first used for the Total Accommodation Charges to be paid by the Guest, then secondly for the cancellation charges under Article 6 and thirdly for the reparations under Article 18 as applicable; and the remainder, if any, shall be refunded at the time of the payment of the Accommodation Charges as stated in Article 12.
4. When the Guest has failed to pay the deposit by the date as stipulated in Paragraph 2, the Hotel shall treat the Accommodation Contract as invalid. However, the same shall apply only in the case where the Guest is thus informed by the Hotel when the due date for payment of the deposit is specified.

〈Special Contracts Requiring No Accommodation Deposit〉

Article 4

1. Notwithstanding the provisions of Paragraph 2 of the preceding Article, the Hotel may enter into a special contract requiring no accommodation deposit thereof as stipulated in the same Paragraph after the Contract has been concluded.
2. When accepting an fill application for an Accommodation Contract, in the case that the Hotel fails to request payment of the deposit as stipulated in Paragraph 2 of the preceding Article and/or in the case that the Hotel fails to specify the due date of payment of the deposit, the special contract prescribed in the preceding Paragraph shall be considered to have been accepted.

〈Refusal of Accommodation Contracts〉

Article 5

1. The Hotel may refuse the conclusion of an Accommodation Contract in any of the following cases.
- (1) When the application of accomnodation does not conform to the provisions of these Terms and Conditions;
 - (2) When the Hotel is fully booked and no rooms are available;
 - (3) When the Guest seeking accommodation is deemed liable to commit conduct in a manner that will contravene the law or act against the public order or good morals in regard to the Guest's accommodation;
 - (4) When the Guest seeking accommodation is clearly deemed infected with an infectious disease under the Infectious Diseases Act;
 - (5) When the Guest seeking accomnodation is deemed to fall under at least one of the following Items a. to c.:
 - a. Gang groups specified under Article 2, Item (ii) of the Act on Prevention of Unjust Acts by Organized Crime Group Members (Act No. 77 of 1991) (hereinafter referred to as "Gang groups"), gang group members specified under Article 2, Item (vi) of the same Act (hereinafter referred to as "Gaug group Members"), Gang group semi-regular members or related persons and other ; and/or
 - b. Corporate entities or other organizations whose business activities are controlled by gang groups or gang members;
 - c. Corporate entities which have gang member-related person(s) serving as officers.
 - (6) When the Guest seeking accommodation is obviously intoxicated and behaves in an extremely mischievous way toward other guests, or engages in other behavior that annoys other guests of the Hotel.
 - (7) When the Guest seeking accommodation has conducted a violent act or made a threatening demand, or demanded a burden beyond a reasonable extent regarding a facility or against an employee of the Hotel, or is deemed to have previously conducted any similar act;
 - (8) When the Hotel is unable to provide accommodation due to natural calamities, dysfunction of the facilities and/or other unavoidable causes;
 - (9) When the provisions of Article 6 of Osaka Prefectural Ordinance for Enforcement of Hotel Business Act are applicable.
 - (10) When the Guest has not followed the Rules of Use provided by the Hotel.

〈Right to Cancel Accommodation Contracts by the Guest〉

Article 6

1. The Guest may cancel the Accommodation Contract by so notifying the Hotel.
2. In the case when the Guest has cancelled the Accommodation Contract in whole or in part due to causes for which the Guest is liable (except in the case when the Hotel has requested the payment of the deposit by the due date as prescribed in Paragraph 2 of Article 3 and the Guest has cancelled before the payment), the Guest shall pay cancellation charges as listed in Appendix 2. However, in the case when a special contract as prescribed in Paragraph 1 of Article 4 has been concluded, the same shall apply only when the Guest is informed of the obligation of the payment of the cancellation charges in case of cancellation by the Guest.
3. In the case when the Guest does not appear by 10:00 p.m. of the accommodation date (2 hours after the expected time of arrival if notified to the Hotel by the Guest beforehand) without any notice, the Hotel may consider the Accommodation Contract as being cancelled by the Guest and handle such cancellation accordingly.
4. When the Accommodation Contract has been considered as cancelled, but if the Guest has proven that failure to appear without any notice was due to the delay or non-arrival of a train, airplane, public conveyance, or any other reasons not attributable to the Guest, the Hotel will waive the cancellation charge.

宿泊約款

TERMS AND CONDTIONS FOR ACCOMMODATION CONTRACTS

〈当ホテルの契約解除権〉

- 第7条** 当ホテルは、お引き受けした宿泊期間中といえども、次に掲げる場合においては、宿泊契約を解除し、宿泊の継続をお断りすることがあります。
- (1) 宿泊客が宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき、又は同行行為をしたと認められるとき。
 - (2) 宿泊客が感染症法の対象となる感染症であると明らかに認められるとき。
 - (3) 宿泊客が次のイからハに該当すると認められるとき。
 - イ 暴力団、暴力団員、暴力団準構成員又は暴力団関係者その他の反社会的勢力
 - ロ 暴力団又は暴力団員が事業活動を支配する法人その他の団体であるとき
 - ハ 法人でその役員のうちに暴力団員に該当する者があるもの
 - (4) 宿泊客が、泥酔等で、他の宿泊客に著しく迷惑を及ぼすと認められたとき。又は宿泊客が他の宿泊客に著しく迷惑を及ぼす言動をしたとき。
 - (5) 宿泊に関し当ホテルの施設若しくは従業員に対し、暴力的要求行為若しくは強圧的な要求を行い、或いは、合理的な範囲を超える負担を要求したとき、又は、かつて同様な行為を行ったと認められるとき。
 - (6) 天災等不可抗力に起因する事由により宿泊させることが出来ないとき。
 - (7) 大阪府旅館業法施行条例第6条の規定する場合に該当するとき。
 - (8) 宿泊客が、当ホテルの利用規則をお守りいただけないとき。
2. 当ホテルが前項の規定に基づいて宿泊契約を解除したときは、宿泊客がいまだ提供を受けていない宿泊サービス等の料金はいたしません。

〈宿泊の登録〉

- 第8条** 宿泊客は、宿泊日当日、当ホテルのフロントにおいて、次の事項を登録していただきます。
- (1) 宿泊客の氏名、年齢、性別、住所及び職業
 - (2) 外国人にあつては、国籍、旅券番号、入国地及び入国年月日（パスポートの写しをとらせていただきます。）
 - (3) 出発日及び出発予定時刻
 - (4) 前泊地及び後泊地、その他当ホテルが宿泊の可否を判断するために合理的な理由があると認められる事項
2. 宿泊客が第12条の料金の支払いを、宿泊券、クレジットカード等通貨に代わり得る方法により行おうとするときは、あらかじめ、前項の登録時にそれらを呈示していただきます。

〈客室の使用時間〉

- 第9条** 宿泊客が当ホテルの客室を使用できる時間は、午後3時から翌日午前11時までとします。ただし、連続して宿泊する場合においては、到着日及び出発日を除き、終日使用することができます。
2. 当ホテルは、前項の規定にかかわらず、同項に定める時間外の客室使用に代わることがあります。この場合には次に掲げる追加料金を申し受けます。
- (1) 超過3時間までは、1時間につき2,000円
 - (2) 超過3時間以上は、室料金の全額（1泊料金）

〈利用規則の遵守〉

- 第10条** 宿泊客は、当ホテル内においては、当ホテルが定めてホテル内に掲示した利用規則に従っていただきます。

〈営業時間〉

- 第11条** 当ホテルの主な施設等の営業時間は次のとおりとし、その他の施設等の詳しい営業時間は備付けのパンフレット、各所の掲示、客室内のサービスディレクトリー等でご案内いたします。
2. フロント・キャッシャー等サービス時間
 - イ 門限 なし
 - ロ フロントサービス 24時間
 3. 前項の時間は、必要やむを得ない場合には、臨時に変更することがあります。その場合には、適宜な方法をもってお知らせします。

〈料金の支払い〉

- 第12条** 宿泊客が支払うべき宿泊料金等の内訳は、別表第1に掲げるところによります。
2. 前項の宿泊料金等の支払いは、日本通貨又は当ホテルが認めた宿泊券、クレジットカード等これに代わり得る方法により、原則として前払い制とし、第8条に定める登録の時までに行っていただきますが、当ホテルが認めた場合には、宿泊客の出発の際又は当ホテルが請求した時、フロントにおいて行っていただきます。
 3. 当ホテルが宿泊客に客室を提供し、使用が可能になったのち、宿泊客が任意に宿泊しなかった場合においても、宿泊料金は申し受けます。

〈当ホテルの責任〉

- 第13条** 当ホテルの宿泊に関する責任は、宿泊客が当ホテルのフロントにおいて宿泊の登録を行なったとき又は客室に入ったときのうち、いずれか早いときに始まり、宿泊客が出発するため客室を空けたとき又は出発日の午前11時（第9条第2項に基づき利用時間を延長した場合は、延長利用時間の終了時刻）のいずれか早いときに終わります。
2. 当ホテルは、宿泊契約及びこれに関連する契約の履行に当たり、又はそれらの不履行により宿泊客に損害を与えたときは、その損害を賠償します。ただし、それが当ホテルの責めに帰すべき事由によるものでないときは、この限りではありません。
 3. 当ホテルは、万一の火災等に対処するため、旅館賠償責任保険に加入しております。

〈Right to Cancel Accommodation Contracts by the Hotel〉

Article 7

1. Even during the accommodation period contracted, the Hotel may cancel the Accommodation Contract and refuse the Guest's further stay in any of the following cases.
 - (1) When the Guest is deemed liable to conduct and/or has committed conduct in a manner that will contravene the law or act against the public order and good morals in regard to the Guest's accommodation;
 - (2) When the Guest is clearly deemed infected with an infectious disease under the Infectious Diseases Act;
 - (3) When the Guest is deemed to fall under the at least one of the following Items a. to c.:
 - a. Gang groups, gang group members, gang group semi-regular members or gang member-related persons and other antisocial forces
 - b. Corporate entities or other organizations whose business activities are controlled by gang groups or gang members
 - c. Corporate entities which have gang member-related person(s) serving as officers
 - (4) When the Guest is obviously intoxicated and behaves in an extremely mischievous way toward other guests, or engages in other behavior that annoys other guests of the Hotel;
 - (5) When the Guest has conducted or is deemed to have previously conducted a violent act or made a threatening demand, or demanded a burden beyond a reasonable extent regarding a facility or against an employee of the Hotel;
 - (6) When the Hotel is unable to provide accommodation due to natural calamities and/or other unavoidable causes;
 - (7) When the provisions of Article 6 of Osaka Prefectural Ordinance for Enforcement of Hotel Business Act are applicable;
 - (8) When the Guest does not follow the Use Regulations.
2. In the case when the Hotel has cancelled the Accommodation Contract in accordance with the preceding Paragraph, the Hotel shall not be entitled to charge the Guest for any of the services in the future of the contractual period which the Guest has not received.

〈Registration〉

Article 8

1. The Guest shall register the following particulars at the front desk of the Hotel on the day of accommodation:
 - (1) Name, age, sex, address, occupation of Guest(s);
 - (2) For non-Japanese guests; nationality, passport number, port and date of entry to Japan (the Hotel shall make a copy of the Guest's passport(s));
 - (3) Date and estimated time of departure;
 - (4) Places where the Guest stayed on the previous night and is going to stay on the following night, and other particulars deemed reasonable for the Hotel to judge whether to accept the Guest.
2. In the case when the Guest intends to pay the Accommodation Charges prescribed in Article 12 by any means other than Japanese currency, such as coupons or credit cards, these credentials shall be shown in advance at the time of the registration prescribed in the preceding Paragraph.

〈Occupancy Hours of Guest Rooms〉

Article 9

1. The Guest may use the contracted guest room of the Hotel from 3 p.m. to 11 a.m. on the following day. However, in case the Guest stays more than one night, the Guest may use the guest room all day long, except for the day of arrival and the day of departure.
2. The Hotel may, notwithstanding the provisions prescribed in the preceding Paragraph, permit the Guest to use the guest room beyond the time prescribed in the same Paragraph. In this case, extra charges shall be paid as follows:
 - (1) Up to 3 hours in excess of the prescribed hours: 2,000yen for each additional hour.
 - (2) More than 3 hours in excess of the prescribed hours: 100% of the room charge.

〈Compliance with the Rules of Use〉

Article 10

The Guest shall comply with the Rules of Use established by the Hotel, and posted inside the premises of the Hotel.

〈Business Hours〉

Article 11

1. The business hours of the main facilities, etc. of the Hotel are as follows, and those of other facilities, etc. shall be notified in detail by brochures as provided, notices displayed in each facility, service directories in guest rooms and others.
2. Service hours of front desk, cashier's desk, etc.
 - A Closing time: None
 - B Front service: 24 hours
3. The business hours specified in the preceding Paragraph are subject to temporary changes due to unavoidable causes of the Hotel. In such cases, the Guest shall be informed by appropriate means.

〈Payment of Accommodation Charges〉

Article 12

1. The list of Accommodation Charges, etc. to be paid by the Guest are attached in Appendix 1.
2. Accommodation Charges, etc. specified in the preceding Paragraph shall be paid, in principle, in advance with Japanese currency or by any other means, such as accommodation coupons or credit cards acceptable to the Hotel at the front desk by the time of registration as specified in Article 8; however, when the Hotel admits, they shall be paid at the time of the departure of the Guest or upon request by the Hotel.
3. Accommodation Charges shall be paid even if the Guest voluntarily does not utilize the accommodation facilities provided for the Guest by the Hotel.

〈Responsibilities of the Hotel〉

Article 13

1. The responsibilities of the Hotel shall start from the time the Guest is registered at the front desk of the Hotel or when the Guest enters the guest room, whichever comes first, and shall terminate at the time the Guest leaves the room for check-out or at 11:00 a.m. of the departure day (or any check-out time extended in the case the Guest extended his/her stay in accordance with the provisions of, Paragraph 2 of Article 9), whichever comes first.
2. The Hotel shall compensate the Guest for any damage if the Hotel has caused such damage to the Guest in the fulfillment or the nonfulfillment of the Accommodation Contract and/or related agreements. However, the same shall not apply in cases where such damage has been caused due to reasons for which the Hotel is not liable.
3. The Hotel is covered by the Hotel liability Insurance for emergencies such as fires and other disaster.

宿泊約款

TERMS AND CONDTIONS FOR ACCOMMODATION CONTRACTS

〈契約した客室の提供ができないときの取扱い〉

- 第14条** 当ホテルは、宿泊客に契約した客室を提供できないときは、宿泊客の了解を得て、できる限り同一の条件による他の宿泊施設を斡旋するものとします。
2. 当ホテルは、前項の規定にかかわらず他の宿泊施設を斡旋できないときは違約金相当額の補償料を宿泊客に支払い、その補償料は損害賠償額に充当します。ただし、客室が提供できないことについて、当ホテルの責めに帰すべき事由がないときは、補償料を支払いません。

〈寄託物の取扱い〉

- 第15条** 宿泊客がフロントにお預けになった物品について、滅失、毀損等の損害が生じたときは、それが、不可抗力である場合を除き、当ホテルは、その損害を賠償します。なお、当ホテルが損害を賠償する場合であっても、宿泊客があらかじめ物品の価額を当ホテルに明示しなかったときは、30万円を限度としてその損害を賠償します。ただし、現金及び貴重品については、当ホテルではお預かりを致しておりませんのでお客様ご自身の管理とし滅失、毀損等の損害が生じても当ホテルは責任を負いかねます。
2. 宿泊客が当ホテル内にお持込みになった物品でフロントにお預けにならなかったものについて、当ホテルの故意又は重大な過失がない限り、滅失、毀損等の損害が生じても当ホテルは責任を負いかねます。なお、当ホテルが責任を負う場合であっても、宿泊客があらかじめ物品の価額を当ホテルに明示しなかったときは、30万円を限度としてその損害を賠償します。

〈宿泊客の手荷物又は携帯品の保管〉

- 第16条** 宿泊客の手荷物が、宿泊に先立って当ホテルに到着した場合は、その到着前に当ホテルが了解したときに限って責任をもって保管し、宿泊客がフロントにおいてチェックインする際にお渡しします。
2. 宿泊客がチェックアウトしたのち、宿泊客の手荷物又は携行品が当ホテルに置き忘れられていた場合において、当ホテルはその所有者からの連絡、指示により対処することとします。ただし、その他（所有者の指示がない場合、又は所有者が判明しない場合等）の処理については法令にもとづくものとします。
3. 置き忘れられていた残置物が、飲料、食品、その他当ホテルが衛生的でないと判断したものに該当する場合、当ホテルは、宿泊客に通知なくすみやかに当該残置物を処分します。
4. 残置物の処分、保管、送付において費用が発生する場合は、当該費用を宿泊客に負担いただきます。

〈駐車場の責任〉

- 第17条** 宿泊客が当ホテルの特約する駐車場をご利用になる場合、車両のキーの寄託の如何にかかわらず、当ホテルは場所をお貸しするものであって、車両の管理責任まで負うものではありません。ただし、駐車場の管理に当たり、当ホテルの故意又は過失によって損害を与えたときは、その賠償の責めに任じます。

〈宿泊客の責任〉

- 第18条** 宿泊客の故意又は過失により当ホテルが損害を被ったときは、当該宿泊客は当ホテルに対し、その損害を賠償していただきます。

〈免責事項〉

- 第19条** 当ホテル内におけるコンピューター（電子機器等）通信の利用にあたっては、宿泊客自身の責任にて行うこととし、コンピューター通信の利用中にシステム障害により利用者がいかなる損害を受けた場合においても、当ホテルは一切の責任を負いません。

〈支配する言語〉

- 第20条** この約款は、日本語で作成されたものを正文とします。この約款につき翻訳が作成される場合においても、日本語のみが約款としての効力を有するものとし、翻訳は何らの効力を有しないものとします。

〈個人情報の取り扱い〉

- 第21条** 当ホテルが第2条、第8条により提供を受けた個人情報は、必要な保護措置を行った上で以下のとおり取り扱います。
- （1）お客様へのサービスの提供
 - （2）予約内容確認等を目的としたお客様への連絡
 - （3）商品の発送、代金の支払い・精算、その他取引等に関連した案内・確認
 - （4）当社及び提携先の経営・営業に関する案内・広告・宣伝・アンケートの実施
 - （5）当社及び提携先の施設・商品サービス等の利用状況の把握並びに改善及び開発
 - （6）当社のホームページ及び当社のサービス・商品の改善
 - （7）その他、上記利用目的に付帯・関連する業務
 - （8）法令又は行政当局の通達・指導などに基づく対応

〈裁判所管轄及び準拠法〉

- 第22条** この約款の準拠法は日本法とし、日本法によって解釈されます。この約款による宿泊契約及びこれに関する契約に関して生じる一切の紛争については、当ホテルの所在地を管轄する日本の地方裁判所第一審の専属的合意管轄裁判所として、裁判により解決するものとします。

〈Handling When Unable to Provide Contracted Rooms〉

Article 14

1. The Hotel shall, when unable to provide contracted rooms, arrange accomnodation of the same standard elsewhere for the Guest insofar as practicable with the consent of the Guest
2. When arrangement for other accomnodation cannot be made notwithstanding the provisions of the preceding Paragraph, the Hotel shall pay the Guest a compensation fee equivalent to the cancellation charges and the compensation fee shall be applied to the reparations. However, when the Hotel cannot provide accommodation due to causes for which the Hotel is not liable, the Hotel shall not compensate the Guest.

〈Handling of Deposited Articles〉

Article 15

1. Should any goods deposited with the Hotel by the Guest be lost or damaged, the Hotel shall compensate therefor except as it is due to force majeure. In cases where the Hotel is liable, if the Guest has failed to expressly indicate the kind and value of the goods or cash in advance, the Hotel shall compensate the Guest within the linlit of 300,000 yen. However, cash or valuables shall be managed by the Guest himself or herself, and the Hotel shall not be liable for any loss or damage as it does not take them.
2. In cases where the Hotel is liable, if the Guest has failed to expressly indicate the value of the goods, the Hotel shall compensate for the damage within the limit of 300,000 yen.

〈Custody of Baggage and/or Belongings of the Guest〉

Article 16

1. When the baggage of the Guest is brought into the Hotel before the Guest's arrival, the Hotel shall be liable to keep it only in the case when such a request has been accepted by the Hotel. The baggage shall be handed over to the Guest at the front desk at the time of the Guest's check-in.
2. When the baggage or belongings of the Guest is found after the Guest's check-out, the Hotel shall inform the owner of the article(s) left behind and ask for further instructions. Otherwise (when no instruction is given to the Hotel by the owner or when the ownership is not confirmed), the Hotel shall dispose of the article(s) in accordance with the relevant laws and regulations.
3. If drink, food, or any other article judged by the Hotel to be unhygienic is left behind, the Hotel will promptly dispose of such article without notice to the Guest.
4. If expenses arise out of disposing, storing and sending of the article(s) left behind, the Guest shall be liable for such expenses.

〈Liability in regard to Parking〉

Article 17

The Hotel shall not be liable for the custody of the vehicle of the Guest when the Guest utilizes the parking lot within the premises of the Hotel, as it shall be regarded that the Hotel simply offers the space for parking, whether the key of the vehicle has been deposited at the Hotel or not. However, the Hotel shall compensate the Guest for the damage caused through intention or negligence on the part of the Hotel in regard to the management of the parking lot.

〈Liability of the Guest〉

Article 18

The Guest shall compensate the Hotel for the damage caused through intention or negligence on the part of the Guest.

〈Disclaimer〉

Article 19

The Guest may use computer (electronic equipment, etc.) communication within the Hotel at the Guest's own risk, and the Hotel shall not assume any responsibility even if the user suffers any damage due to system failure while using computer communication.

〈Governing Language〉

Article 20

The governing language of these Terms and Conditions shall be Japanese. If translations hereof are made for reference purposes, only the Japanese original shall have the effect of these Terms and Conditions, and such translations shall have no effect.

〈Handling of Personal Information〉

Article 21

The Hotel shall handle the personal information provided under Article 2 and Article 8 here of for the following purposes after taking necessary protection measures:

- (1) provision of services to the guests;
- (2) communication to the guests for confirmation of the reservation details, etc.,
- (3) guidance or confirmation related to sending of goods, payments and adjustments, or any other transaction;
- (4) guidance, advertising, or questionnaire related to the management or operations of the Hotel and its affiliates;
- (5) grasp and development of and improvement in the use of the facilities, goods, services, etc. of the Hotel and its affiliates;
- (6) improvement in the website, services, and goods of the Hotel;
- (7) any other business incidental or related to the above purposes of use; and
- (8) response in accordance with the laws and regulations or administrative notices or guidance, etc.

〈Court Jurisdiction and Applicable Law〉

Article 22

These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Japan. Any dispute arising in connection with the Accommodation Contracts based on these Terms and Conditions and the related agreements thereto shall be subject to the exclusive jurisdiction of the district court of Japan in the frst instance which has jurisdiction over the location of the Hotel.

別表第1 宿泊料金等の内訳（第2条第1項、及び第12条第1項関係）

内 訳		
宿泊客が支払うべき総額	宿泊料金	① 基本宿泊料（室料）又は（室料＋朝食）
	追加料金	② 飲食料（追加飲食及びその他の利用料金）
	税金	③ 消費税 ④ 宿泊税

別表第2 違約金（第6条第2項関係）

契約申込人数 契約解除の 通知を受けた日	一 般	団 体	
	14名まで	15名～99名まで	100名以上
不 泊	100%	100%	100%
当 日	80%	80%	100%
前 日	20%	20%	80%
9 日 前		10%	20%
20 日 前			10%

(注) 1. %は、基本宿泊料に対する違約金です。
2. 契約日数が短縮した場合は、その短縮日数にかかわらず、1日分(初日)の違約金を収受します。
3. 団体客(15名以上)の一部について契約の解除があった場合、宿泊の10日前(その日より後)に申込みをお引き受けした場合にはそのお引き受けした日)における宿泊人数の10%(端数が出た場合には切り上げる。)にあたる人数については、違約金はいただきません。

ホテルヴィスキオ大阪 利用規則

ホテルの公共性と安全性を確保するため、当ホテルをご利用のお客様は、下記の規則をお守りいただくことになっております。
この規則をお守りいただけないときは、当ホテルのご利用をお断りいたします。

- (1) 客室を許可なしに宿泊以外の目的で使用にならないこと。
- (2) 廊下および客室内で暖房用、炊事用などの火器を使用にならないこと。
- (3) 当ホテルが指定した場所以外で喫煙をなさらないこと。
- (4) 高声放歌や喧騒な行為、その他で他人に嫌悪感を与えたり、迷惑を及ぼしたりすることのないこと。
- (5) 館内に次のようなものをお持ち込みにならないこと。
(イ) 動物、鳥類（盲導犬・介助犬を除く）。
(ロ) 著しく悪臭を発するもの。
(ハ) 著しく多量の物品。
(ニ) 火薬や揮発油など、発火あるいは引火しやすいもの。
(ホ) 適法に所持を許可されていない鉄砲、刀剣類や覚醒剤などの薬物。
- (6) 館内及び客室内でとばく及び風紀をみだすような行為をなさらないこと。
- (7) 外来客を部屋へ招いて、客室内の諸設備、諸備品などを使用をしたりなさらないこと。
- (8) 客室やロビーを事務所がわりに使用なさらないこと。
- (9) 館内及び客室内の諸設備、物品をその目的以外の用途に充てないこと。
- (10) 客室内の備品を外へ持ち出したり、ホテル内の他の場所に移動したりなさらないこと。
- (11) ホテルの建築物や諸設備に異物を取り付けたり、現状を変更するような加工をなさらないこと。
- (12) ホテルの外観を損なうような品物を窓にお掛けにならないこと。
- (13) ホテル内で他のお客様に広告物を配布するような行為をなさらないこと。
- (14) 廊下やロビーなどに所持品を放置なさらないこと。
- (15) ホテル外から飲食物の出前をお取りにならないこと。
- (16) ご予定宿泊日数を変更なさる場合は、フロントへ予めご連絡下さること。
- (17) 宿泊その他にかかわる料金はすべて前金でお支払い下さること。
- (18) 感染症の拡大防止のために当ホテルが行う対策にご協力いただくこと。
- (19) お預かりの洗濯物、フロントでのお預かり物は特にご指定のない限り、ご出発後3ヶ月までとさせていただきます。

Appendix 1 Breakdown of Accommodation Charges, etc. (Ref. Paragraph 1 of Article 2 and Paragraph 1 of Article 12)

Total Amount to be paid by the Guest	
Contents	Accommodation Charges
	① Basic accommodation charge (room charge) or (room charge including breakfast)
	Extra Charges
	② Food and beverage charge (additional food/drink and other charges)
	Tax
	③ Consumption Tax ④ Occupancy Tax

Appendix 2 Cancellation Charge (Ref. Paragraph 2 of Article 6)

Number of Contracted Guests Date when Cancellation of Contract is Notified	Individual	Group	
	1 to 14	15 to 99	100 and more
No Show	100%	100%	100%
Date of Accommodation	80%	80%	100%
1 Day Prior to Date of Accommodation	20%	20%	80%
9 Days Prior to Date of Accommodation		10%	20%
20 Days Prior to Date of Accommodation			10%

(Notes) 1. The percentages signify the rate of cancellation charge to the Basic Accommodation Charges.
2. When the number of days contracted is shortened, cancellation charge for the first day shall be paid by the Guest regardless of the number of days shortened.
3. When part of a group booking (for 15 persons or more) is cancelled, the cancellation charge shall not be charged for the number of persons equivalent to 10% of the number of persons booked as of 10 days prior to the date of accommodation (when accepted less than 10 days prior to date of accommodation, as of the date) with fractions rounded up.

The Rules of Use of Hotel Vischio Osaka

Users of this hotel are required to adhere to the following regulations in order to maintain the public nature and safety of the hotel.
In the event that these regulations (in particular those regarding prohibited articles) are not followed, use of this hotel will be refused.

- (1) Do not use the room for any purpose other than lodging.
- (2) Do not use lighters or other such devices for heating or cooking either in the corridors or in the room.
- (3) Do not smoke in any area other than those designated by the hotel.
- (4) Do not shout, sing loudly, or make other loud noises that will disturb or cause a nuisance to other hotel guests.
- (5) Do not bring the following items into the hotel:
(a) Animals (excluding service dogs);
(b) Offensive smelling items;
(c) A significantly large amount of goods;
(d) Explosive and flammable items such as gunpowder, volatile oil, etc.;
(e) Illegally owned guns, swords, and narcotics.
- (6) Do not gamble or behave in a manner that is offensive to public morals in the room or anywhere in the hotel.
- (7) Do not invite outside visitors into the room or let them make use of the equipment or amenities in the room.
- (8) Do not use the room or the hotel lobby as an office for conducting business.
- (9) Do not use the equipment or amenities in the room or elsewhere in the hotel for any purpose other than their intended use.
- (10) Do not take the room amenities outside the hotel or move them elsewhere within the hotel.
- (11) Do not attach any foreign substances to the hotel's architecture or facilities, or modify them from their current state.
- (12) Do not hang items from the window if they are likely to be an eyesore on the hotel's appearance.
- (13) Do not engage in activities such as the distribution of advertising materials to other hotel guests.
- (14) Do not leave personal belongings in the corridors, lobby, etc.
- (15) Do not order deliveries of food from outside the hotel.
- (16) Please contact the front desk in advance if you wish to change your planned length of stay.
- (17) Please pay all accommodation charges and other fees in advance.
- (18) You are required to cooperate with the hotel's countermeasures against the spread of infectious diseases.
- (19) Laundry and other items deposited at the front desk will be held for a maximum of three months after your departure.